



Battery Management Innovation

ChargeXpress

PRO 50-2






MANUEL D'INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES	3
PRÉCAUTIONS.....	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	5
SPÉCIFICATIONS.....	9
OPERATION.....	9
GÉNÉRAL	9
ALIMENTATION SECTEUR.....	9
NORME DE SORTIE.....	9
MISE EN SERVICE.....	10
INSTALLATIONS, MONTAGE	10
FONCTIONNEMENT.....	11
CONTRÔLE VISUEL.....	11
PANNEAU AVANT	11
BOUTONS DE M/A MULTIFONCTIONS	12
MODE DES LED	12
Fonction des LED.....	12
SÉQUENCE DE CHARGE.....	13
MODE D'ALIMENTATION.....	13
CHARGEMENT 24V (CAMIONS).....	13
ÉTAPES DE FONCTIONNEMENT DU CHARGEXPRESS PRO.....	14
REMARQUES IMPORTANTES :	14
1. BRANCHER LE CHARGEXPRESS PRO À LA BATTERIE.....	14
2. BRANCHER À L'ALIMENTATION CA 220V	14
3. SELECTION DU MODE CHARGEXPRESS	14
FONCTIONS DU CHARGEXPRESS PRO.....	14
DÉPANNAGE	15
OPERATION	15
CODES DE PANNE	15
LIMITES DE LA GARANTIE.....	15

PRÉCAUTIONS

Respectez toujours les mesures de sécurité suivantes en travaillant sur des batteries

DANGER / POISON	
	LUNETTES DE PROTECTION LES GAZ EXPLOSIFS PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES ET LA PERTE DE LA VUE
	PAS D'ÉTINCELLES PAS DE FLAMMES
	L'ACIDE SULFURIQUE PEUT PROVOQUER LA PERTE DE LA VUE ET DES BRÛLURES GRAVES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET CE MANUEL D'INSTRUCTIONS. GARDEZ-LES CONSTAMMENT AVEC LE CHARGEEXPRESS PRO OU À CÔTÉ DE CELUI-CI.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. TOUT TRAVAIL À PROXIMITÉ DES BATTERIES PEUT ÊTRE DANGEREUX. LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS EN FONCTIONNEMENT NORMAL AINSI QUE QUAND ELLES SONT CHARGÉES OU DÉCHARGÉES. POUR CETTE RAISON, IL EST TRÈS IMPORTANT QU'À CHAQUE UTILISATION DU CHARGEEXPRESS PRO , VOUS RELISIEZ TRÈS ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET VOUS SUIVIEZ EXACTEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT.
2. Pour réduire les risques d'explosion, suivez ces consignes de sécurité ainsi que celles publiées par le fabricant de batterie et les fabricants de tout équipement qui sera utilisé à proximité d'une batterie. Examinez attentivement le marquage sur ces produits, sur le moteur et sur le véhicule ou sur tout appareil contenant la batterie.
3. ATTENTION : Pour réduire les risques de blessures, ne chargez que des batteries rechargeables, ce qui comprend les batteries plomb-acide, MAINTENANCE-FREE, LOW-MAINTENANCE, SANS ENTRETIEN, AGM/SPIRAL, GEL ou DEEP CYCLE. D'autres types de batterie risquent d'exploser et de provoquer des blessures et des dommages corporels.
4. Si vous n'êtes pas certain du type de batterie que vous voulez charger ou de la procédure de vérification de l'état de charge de la batterie, contactez le vendeur ou le fabricant de la batterie.
5. L'utilisation d'un raccord n'étant ni vendu ni recommandé par le fabricant de chargeur de batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
6. Pour réduire les risques d'endommagement de la prise et du fil électrique, tirez sur la prise plutôt que sur le fil pour débrancher le CHARGEEXPRESS PRO .
7. Installez les fils CA et CC de manière à ne pas trébucher dessus et prévenir les dommages que pourraient provoquer le capot, les portes ou les pièces mobiles du moteur. Éloignez-les de la chaleur, de l'huile et des bords saillants.
8. Ne faites pas fonctionner le CHARGEEXPRESS PRO s'il a reçu un coup, qu'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Portez-le dans un centre de réparation agréé.
9. Ne démontez pas le CHARGEEXPRESS PRO pour le réparer ; portez-le dans un centre de réparation agréé. Un chargeur remonté incorrectement peut provoquer des risques d'incendie ou d'électrocution.
10. Si le CHARGEEXPRESS PRO doit être réparé, contactez Midtronics au +31 (30) 6868 150
11. Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le CHARGEEXPRESS PRO de la prise CA avant de commencer tout entretien ou nettoyage. L'arrêt des commandes ne réduit pas ce risque.
12. LES BATTERIES DE BATEAU DOIVENT ÊTRE RETIRÉES ET CHARGÉES À TERRE. POUR UNE MISE EN CHARGE SANS DANGER À BORD, IL EST INDISPENSABLE D'AVOIR UN ÉQUIPEMENT SPÉCIALEMENT CONÇU ET CONFORME AU LABEL UL/CE LISTÉ POUR LES UTILISATIONS MARITIMES.
13. Ne pas surcharger la batterie. Voir Consignes de sécurité (3).
14. Branchez et débranchez les fils de batterie uniquement quand le cordon d'alimentation CA est débranché.
15. La charge de batterie ne peut se faire que dans un endroit sec et bien ventilé.
16. Ne mettez jamais d'objets à proximité du CHARGEEXPRESS PRO . Installez le CHARGEEXPRESS PRO dans un endroit où l'air frais circule.
17. N'utilisez pas de rallonge, sauf en cas de nécessité absolue.
18. Faites immédiatement remplacer tout câble ou connecteur (uniquement par un spécialiste) afin de prévenir tout risque d'électrocution ou d'incendie.
19. Ne mettez pas le CHARGEEXPRESS PRO à l'extérieur quand les conditions climatiques sont humides.

PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

1. Lorsque vous utilisez des batteries, ayez toujours quelqu'un à proximité qui peut vous entendre ou vous venir en aide.
2. Ayez à votre disposition une grande quantité d'eau fraîche et de savon en cas de projection d'acide sulfurique sur la peau, les vêtements ou les yeux.
3. Protégez correctement vos yeux, vos vêtements et portez des chaussures à semelles en caoutchouc. Mettez un chiffon humide sur la batterie comme protection contre les projections d'acide sulfurique. Quand le sol est très humide ou enneigé, portez des bottes en caoutchouc. Évitez de toucher vos yeux lors de travaux près de la batterie.
4. Si de l'acide sulfurique entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec de l'acide sulfurique, rincez immédiatement l'œil sous l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.
5. NE fumez JAMAIS ou ne laissez jamais d'étincelles ou de flammes se produire à proximité de la batterie ou du moteur.
6. Restez extrêmement vigilant pour réduire les risques de chute d'outil en métal sur la batterie. Ceci pourrait provoquer des étincelles ou un court-circuit sur la batterie ou d'autres pièces électriques et causer une explosion.
7. Avant de travailler sur une batterie, retirez vos objets personnels, tels que bagues, bracelets, colliers, montres, etc. Un court-circuit de batterie est assez fort pour faire fondre ce genre d'objets et provoquer de graves brûlures.
8. Utilisez un chargeur de batteries plomb-acide pour recharger les batteries. Le CHARGEEXPRESS PRO n'est pas conçu pour alimenter une installation électrique basse tension autre que les applications avec batteries rechargeables. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour charger des piles sèches habituellement utilisées pour les appareils ménagers. Ces batteries peuvent exploser et causer des dommages corporels et matériels.
9. NE chargez JAMAIS des batteries gelées, attendez d'abord qu'elles se dégèlent. La charge sera alors plus sûre et plus efficace.

PRÉPARATION DE LA BATTERIE

1. Les adaptateurs avec fixations peuvent être utilisés sur une borne latérale et/ou sur des batteries de camion.
2. Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée pendant la mise en charge. Un morceau de carton ou une autre pièce non métallique peut servir d'éventail pour repousser les gaz.
3. Nettoyez les bornes de batterie. Prenez soin d'éviter la projection de rouille dans les yeux.
4. Ajoutez de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que l'acidité atteigne le niveau spécifié par le fabricant. Ceci permet de purger l'excès de gaz des éléments. Ne dépassez pas la limite de remplissage. Pour les batteries sans bouchon, suivez attentivement les instructions pour recharger.
5. Respectez toutes les consignes spécifiques des fabricants, par exemple le retrait ou non des bouchons d'éléments pendant la charge et le niveau de charge recommandé.

LES INSTRUCTIONS DE CONNEXION DE CORDE D'ALIMENTATION

1. CHARGEEXPRESS PRO devrait être mis à terre pour réduire le risque de choc électrique. CHARGEEXPRESS PRO est équipé avec une corde électrique qui a un conducteur de terre d'équipement et un bouchon qui met à terre. Le bouchon connecté à une sortie qui est convenablement installé et est mis à terre. Ce chargeur de pile est pour l'usage sur un 230 CA.
2. DANGER: N'endommagez ou ne modifiez jamais le câble d'alimentation ou la prise de courant. Toutes modifications du câble d'alimentation ou de la prise de courant doivent être effectuées par un électricien qualifié. Danger de court-circuit et d'électrocution.
3. Evitez d'utiliser une rallonge qui peut entraîner des risques d'incendie, de court-circuit et d'électrocution. Si toutefois, vous ne pouvez faire autrement, veuillez vous assurer que :
 - a. Les embouts de la prise de la rallonge sont de taille, de forme et de référence identiques,
 - b. La rallonge est convenablement assemblée et en bonne condition,
 - c. La taille (section) de fil est assez grande pour accepter l'ampérage du courant alternatif.

CONNEXION DU CHARGEEXPRESS PRO – AVEC BATTERIE DANS LE VÉHICULE

1. Avant de travailler sur le véhicule, serrez fermement le frein à main et mettez le véhicule au point mort – pour un véhicule avec transmission automatique, passez en position P.
2. Installez le CHARGEEXPRESS PRO aussi loin que possible de la batterie en fonction de la longueur des câbles et installez les fils CA et CC de manière à ne pas trébucher et à prévenir les dommages que pourraient provoquer le capot, les portes ou les pièces mobiles du moteur.
3. Éloignez-vous des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces qui peuvent causer des dommages corporels.
4. Éteignez tous les éléments du véhicule sous tension, y compris les plafonniers et rectifiez toutes les anomalies liées au système électrique du véhicule qui peuvent être à l'origine d'une batterie faible.
5. Vérifiez la polarité aux bornes de batterie. La borne POSITIVE (+) est généralement d'un diamètre plus large que la borne NÉGATIVE (-).
6. Déterminez la borne qui est mise à la masse (branchée) au châssis.
7. Sur les véhicules reliés à la terre via la borne négative, branchez d'abord la pince POSITIVE (ROUGE) du chargeur à la borne POSITIVE (POS., P, +) de la batterie non reliée à la terre. Branchez ensuite la pince NÉGATIVE (NOIRE) sur le châssis du véhicule ou le bloc moteur, loin de la batterie. Ne branchez pas la pince sur le carburateur, les conduites de carburant. Branchez-la plutôt sur un élément lourd en métal de la carrosserie ou sur le bloc moteur. Lorsque vous débranchez le chargeur, placez les interrupteurs sur OFF, débranchez le câble de c.a., déposez la pince du châssis du véhicule puis retirez la pince de la borne de la batterie.
8. Sur les véhicules reliés à la terre via la borne positive, branchez la pince NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur sur la borne NÉGATIVE (NEG., N, -) de la batterie non reliée à la terre. Branchez ensuite la pince POSITIVE (ROUGE) sur le châssis du véhicule ou le bloc moteur, loin de la batterie. Ne branchez pas la pince sur le carburateur, les conduites de carburant. Branchez-la plutôt sur un élément lourd en métal de la carrosserie ou sur le bloc moteur. Lorsque vous débranchez le chargeur, placez les interrupteurs sur OFF, débranchez le câble de c.a., déposez la pince du châssis du véhicule puis retirez la pince de la borne de la batterie.

CONNEXION DU CHARGEEXPRESS PRO —AVEC BATTERIE HORS VÉHICULE

Si vous devez retirer une batterie d'un véhicule ou d'un appareil, retirez toujours d'abord la borne de la batterie reliée à la masse.

AVERTISSEMENT – Assurez-vous que tous les éléments sous tension du véhicule sont **HORS TENSION** pour éviter un arc électrique.

SUIVEZ CES ÉTAPES QUAND LA BATTERIE EST HORS DU VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER DES RISQUES D'EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES :

1. Vérifiez la polarité des bornes de batterie. La borne POSITIVE (+) a généralement un diamètre plus large que la borne NÉGATIVE (-).
2. Branchez la pince POSITIVE (ROUGE) du CHARGEEXPRESS PRO à la borne POSITIVE (+) de batterie. Branchez la pince NÉGATIVE (NOIRE) du CHARGEEXPRESS PRO à la borne NÉGATIVE (-) de batterie.

OPERATION

GÉNÉRAL

Plomb acide: GEL, AGM/SPIRAL, Alimentation Courant Continu

Le numéro de cellules: 6

Capacité: 20-250Ah

Note: 24 V c'est 2 x 12 VCC

ALIMENTATION SECTEUR

230 V AC (16A) 50 / 60Hz

NORME DE SORTIE

Chargeur	DC Voltage	Ampérage	Watts
PRO 50	12 V	50 A	660

MISE EN SERVICE

Avant de raccorder l'unité au socle, branchez les câbles de charge à l'unité. Le câble 1 va sur la position 4, le câble 2 en position 5. Vérifiez que les câbles sont correctement branchés et non tendus comme indiqué à la position 8 à l'aide du support avec écrou-papillon. Branchez le câble principal en position 1.

1. Câble d'alimentation CA
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Connecteur du capteur de tension 1
4. Câble de charge 1
5. Câble de charge 2
6. Connecteur de capteur de tension 2
7. Connecteur de programmation
8. Collier de serrage



INSTALLATIONS, MONTAGE

Le chargeur peut être fixé verticalement ou horizontalement, en conservant 15 cm d'espace libre tout autour afin de permettre un refroidissement optimal du chargeur. Ne pas obstruer les glilles d'aération.

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE VISUEL

Examinez la batterie avant de la charger. S'il existe des signes de fuite ou de fissures, mettez la batterie au rebut. N'essayez pas de charger une batterie se trouvant dans cet état.

PANNEAU AVANT



1. LED de sélection de fonction
2. Bouton de M/A multifonction
3. Mode des LED

BOUTONS DE M/A MULTIFONCTIONS

Le chargeur est éteint.

Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position Marche. Le chargeur effectue alors un auto-test et si tout est parfait, les deux DEL de statut s'allument en vert. Si les DEL ne s'allument pas en vert, vérifiez le code d'erreur dans la section Codes d'erreur du présent manuel.

Une fois que le chargeur est sous tension, le LED correspondant clignote invitant l'utilisateur à choisir un type de batterie. Appuyez sur le bouton et scrutez la liste des types de batterie. Si vous relâchez le bouton, le chargeur accepte automatiquement le type choisi. Le chargeur est alors prêt à charger.

Le chargeur est allumé.

Appuyez brièvement sur le bouton de M/A multifonction. Cela permet d'interrompre la procédure de charge (le cas échéant). Lorsqu'on appuie plus de 2 secondes sur le bouton de M/A, le chargeur se met alors hors tension.

MODE DES LED

Deux LED de couleur multifonctions se trouvent en bas du chargeur. A chaque canal du chargeur est attribué un LED. Un autotest s'active à la mise sous tension du chargeur. Lorsque le chargeur ne remplit pas toutes les spécifications, le LED passe alors au rouge.

Modes/Couleurs possibles :

Vert

- o Indique que le chargeur est prêt.
- o Ensuite, la batterie est complètement chargée.

Rouge

- o Rouge vif. Des composants internes du chargeur sont en panne.
- o Un LED qui clignote en rouge indique une panne. Contrôlez le nombre de clignotements et consultez le chapitre Dépannage pour plus d'informations.

Orange

- o Un LED allumé de manière intense indique que la batterie est en charge.

Fonction des LED

Chaque canal du chargeur a 4 LED pour indiquer la fonction sélectionnée. Un LED qui clignote indique une panne, voir le tableau de correspondance.

SÉQUENCE DE CHARGE

Sélectionnez le type de batterie afin de permettre une charge correcte de la batterie. Pour sélectionner une des 4 positions proposées, appuyez brièvement sur le bouton M/A. Le LED du haut (batterie plomb-acide) se met à clignoter. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton M/A dans les 4 secondes, vous passez à la position suivante. Vous pouvez répéter cette opération jusqu'à ce que vous ayez atteint le menu recherché. Lorsque vous relâchez le bouton, le LED passe en vert vif pour vous indiquer que la sélection a été validée. Lorsque les pinces chargeur sont branchées sur la batterie, le LED passe à l'orange vif et commence à charger.

Il est possible d'appuyer sur le bouton de M/A pendant un cycle de charge pour interrompre le chargeur.

Position

1. Courbe de charge de batterie plomb-acide
2. Courbe de charge AGM / SPIRAL
3. Courbe de charge GEL

MODE D'ALIMENTATION

Une fonction d'alimentation a été intégrée dans le chargeur. Ce mode permet d'avoir la batterie complètement chargée pendant une programmation d'UC ou l'entretien du véhicule.

Pour sélectionner le mode d'alimentation, appuyez brièvement sur le bouton M/A pour atteindre la position 4. Le LED passe alors en vert vif. Lorsque les pinces chargeur sont branchées sur la batterie, le LED passe à l'orange vif pour indiquer la progression.

Des consommateurs du véhicule qui ont besoin de courant le prennent du chargeur. Uniquement lorsque le véhicule a besoin de courant, le chargeur le met à disposition, sinon aucun courant n'est fourni.

Position

4. Mode d'alimentation

CHARGEMENT 24V (CAMIONS)

Le chargeur peut recharger des batteries 24V sans enlever le pont entre les deux batteries.

- Connectez les pinces du chargeur de la sortie 1 à la batterie 1
- Connectez les pinces du chargeur de la sortie 2 à la batterie 2
- Allumez le chargeur et activez les deux canaux du chargeur
- Sélectionnez la technologie de batterie pour le set de batterie

Les batteries sont chacune chargées à 25A simultanément.

ÉTAPES DE FONCTIONNEMENT DU CHARGEEXPRESS PRO

REMARQUES IMPORTANTES :

- Nettoyez les bornes de la batterie. Si des adaptateurs avec fixations sont nécessaires, serrez-les avec l'outil approprié. N'utilisez pas les pinces du chargeur pour serrer les adaptateurs.
- Les adaptateurs avec fixations peuvent être utilisés sur les batteries à bornes latérales et/ou batteries de camion.
- Ne retirez jamais les pinces d'une batterie pour interrompre une charge en cours. Utilisez toujours la touche ON/OFF avant de retirer les pinces.
- Ne laissez pas les pinces tremper dans l'acide sulfurique.
- Attachez les pinces à la barre (sur le panneau arrière) quand le CHARGEEXPRESS PRO n'est pas utilisé.
- En cas d'acide sulfurique renversé, nettoyez immédiatement (par exemple, avec de l'eau et du bicarbonate de sodium).
- Les pinces doivent être nettoyées après chaque utilisation.

1. BRANCHER LE CHARGEEXPRESS PRO À LA BATTERIE

Branchez les pinces de chargement du CHARGEEXPRESS PRO à la batterie en suivant les précautions et consignes de sécurité.

EN CAS D'INVERSION DES PINCES PAR INADVERTANCE, CHARGEEXPRESS LE SIGNALE AVEC LE LED ROUGE QUI CLIGNOTE (01). ETEINDRE LE CHARGEUR AVANT D'INTERVERTIR LES PINCES.

2. BRANCHER À L'ALIMENTATION CA 220V

Branchez le CHARGEEXPRESS PRO dans une prise à la terre CA de 16 A.

N'utilisez pas un adaptateur électrique CA ou une rallonge.

Allumez le chargeur.

3. SELECTION DU MODE CHARGEEXPRESS

Utilisez le bouton M/A pour allumer le chargeur et sélectionner le type de batterie à charger : plomb-acide, AGM/SPIRAL, GEL, alimentation

Après avoir sélectionné un mode, le charge se met automatiquement en charge.

Cela est signalé par un LED orange.

FONCTIONS DU CHARGEEXPRESS PRO

Pour charger les différents types de batterie, CHARGEEXPRESS PRO est doté d'un bouton pour sélectionner un des points suivants :

Type de batterie	U Boost	U Float
Plomb-acide noyée, calcium, Antimony	16,50 / 14,20	Pulse 13,5 – 14,8
AGM / SPIRAL	16,50 / 14,40	Pulse 13,5 – 14,8
GEL	16,50 / 14,30	Pulse 13,5 – 14,8
Alimentation	N/a	13,10

DÉPANNAGE

OPERATION

Le bouton M/A a été activé mais CHARGEEXPRESS PRO ne s'allume pas.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA est complètement inséré dans la prise CA.
- Assurez-vous que la prise CA est sous tension (vérifiez les fusibles et le disjoncteur).
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA n'est pas endommagé.

CODES DE PANNE

Avec les LED rouge de codes de pannes, il est possible de transmettre des codes, le LED vert clignote de la même manière et à la même fréquence.

Code de panne	Description	MESURE
01	Polarité inversée.	Inverser les pinces, le rouge sur le plus et le noir sur le moins.
02	Problème de raccordement	Vérifier les raccordement et relancer la procédure de charge.
03	Pas de batterie 12V connectée	Brancher (correctement) une batterie de 12V.
04	Tension de batterie trop faible (< 5,5 V)	Batterie déchargée, il faut peut-être la remplacer si elle est endommagée.
05	Problème de tension de charge, pas d'augmentation.	Remplacer éventuellement la batterie.
06	Problème de courant de charge, pas d'augmentation.	Il est recommandé de remplacer la batterie.
07	Courant de charge trop faible.	Il est recommandé de remplacer la batterie.
08	Panne de courant interne	Eteindre le chargeur (appuyer sur le bouton M/A pendant 2 secondes) et essayer une nouvelle fois. Appeler un réparateur si le problème persiste.
09	Erreur interne de tension	
10	Température interne du chargeur trop élevée	Eteindre le chargeur (appuyer sur le bouton M/A pendant 2 secondes). Le rallumer et laisser tourner le ventilateur. Appeler un technicien lorsque le ventilateur ne tourne pas.

Le chargeur affiche les pannes sous forme de code clignotant. L'intensité de clignotement est :



Par exemple : ce clignotement correspond au code de panne 3 (pas de batterie 12V connectée).

LIMITES DE LA GARANTIE

Ce chargeur est garanti deux ans, à compter de la date de la facture d'achat, contre tout vice de Fabrication ou défaut des composants. Midtronics s'engage à réparer l'appareil défectueux ou à le remplacer par un appareil équivalent ou une version améliorée. Cette garantie est limitée au chargeur à l'exclusion de tout autre dommage externe à des appareils ou organes du véhicule ainsi qu'aux dommages électrostatiques et à tout autres dommages provoqués par des infiltrations de liquide, surtension, choc et en général à tout dommage accidentel, conséquence d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Midtronics ne peut être tenu en aucun cas responsable de tous dommages accidentels consécutifs à un non-respect des conditions de la garantie. La garantie est exclue en cas de démontage de l'appareil ou de modifications apportées aux câbles du chargeur.



**Midtronics, Inc.
Corporate Headquarters**

7000 Monroe Street
Willowbrook, IL 60527
USA
Phone: 1.630.323.2800
Toll-Free: 1.800.776.1995
Fax: 1.630.323.2844
E-Mail: net2@midtronics.com
ISO-9001:2000 Certified
ISO-14001:2004 Certified

Canadian Inquiries
Toll Free: 1.866.592.8053
Fax: 1.630.323.7752

**Midtronics b.v.
European Headquarters**

Serving Europe, Africa, the Middle East
Lage Dijk-Noord 6
3401 VA IJsselstein
The Netherlands
Phone: +31 306 868 150
Fax: +31 306 868 158
E-Mail: info-europe@midtronics.com
ISO-9001:2000 Certified

European Sales Locations
IJsselstein, The Netherlands
Paris, France
Düsseldorf, Germany

**Midtronics China Office
China Operations**

Room 16E-1, Nobel Center
No. 1006, 3rd Fuzhong Road
Shenzhen, China 518026
Tel: 86-755-82990389
Fax: 86-755-82990399
E-Mail: chinaInfo@midtronics.com

Asia/Pacific (excluding China)
Contact Corporate Headquarters
at +1 (630) 323-2800 or
E-Mail: asiapacinfo@midtronics.com